

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



Tagesordnung für Mittwoch, 17. März 2010
Ordre du jour du mercredi 17 mars 2010
Ordine del giorno di mercoledì 17 marzo 2010

NATIONALRAT

CONSEIL NATIONAL

CONSIGLIO NAZIONALE

13. Sitzung; Beginn: 08.00 – 13.00 Uhr, Nachmittagssitzung: 15.00 – 19.00 Uhr
13^{ème} séance; Ouverture: 08.00 – 13.00 h; Séance de relevée: 15.00 – 19.00 h
 13a seduta; Inizio: ore 08.00 – 13.00; Seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------	----------------------

VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (Chambres réunies) – ASSEMBLEA FEDERALE

10/	10.200	vbv	Militärkassationsgericht. Wahl eines Richters Tribunal militaire de cassation. Election d'un juge Tribunale militare di cassazione. Elezione di un giudice		GK CJ CG	VBV CR CR			
-----	------------------------	-----	--	--	----------------	-----------------	--	--	--

anschliessend – ensuite – in seguito

	09.3466	n	Mo. Nationalrat (WBK-NR). Nasak IV Mo. Conseil national (CSEC-CN). CISIN IV Mo. Consiglio nazionale (CSEC-CN). CISIN IV	Differenzen Divergences Divergenze	WBK-SR CSEC-CE CSEC-CS	VBS DDPS DDPS			V
--	-------------------------	---	---	--	------------------------------	---------------------	--	--	---

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
42/	08.080	s	Gegen die Abzockerei. Volksinitiative. OR. Änderung Contre les rémunérations abusives. Initiative populaire. CO. Modification Contro le retribuzioni abusive. Iniziativa popolare. CO. Modifica	Fortsetzung Suite Continuazione	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Leutenegger Oberholzer Nidegger		I/IIIa/IV
101/	09.067	n	Für ein gesundes Klima. Volksinitiative. CO2-Gesetz. Revision Pour un climat sain. Initiative populaire. Loi sur le CO2. Révision Per un clima sano. Iniziativa popolare. Legge sul CO2. Revisione	Entwurf 2 Projet 2 Disegno 2	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Rutschmann Favre Laurent		I